

## Індивідуальна робота

№ п/п	Назви тем і питань, які виносяться на індивідуальну роботу	Час (години) Денне/ Заочне	Форма контролю
1.	<p><b>Тема 1.</b> Теоретичні проблеми термінологічного терміна.</p> <p><b>Питання :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Основні ознаки терміна, термін і номінальний термін і професіоналізм.</li> <li>2. Мотивованість / немотивованість термінів.</li> <li>3. Термін як одиниця рівня „лексика”.</li> </ol>	2/1	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Конспектування наукових даних зі статей:</b></p> <p>❶ Т.І.Панько, І.М.Кочан, Г.П.Мацюк. Українське термінознавство.-Львів, 1994 с.15-17.</p>
2.	<p><b>Тема 2.</b> Науково-ремісницька термінологія у мові пам'яток старо-середньоукраїнського періодів.</p> <p><b>Питання :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наукова термінологія давньоруськоукраїнського періоду.</li> <li>2. Семантичні групи та генетичний склад наукової термінології означеного періоду</li> </ol>	2/2	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>◆ Формальний та змістовий рівень (на вибір) термінології</p> <p><b>Конспектування наукових даних із статей:</b></p> <p>❶. Історія української мови. Лексика і фразеологія.-К.:Наук.думка,1983.-с.125</p>
3.	<p><b>Тема 2.</b> Кодифікація староукраїнської термінології.</p> <p><b>Питання :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наукова термінологія давньоруськоукраїнського періоду.</li> <li>2. Особливості фіксації термінології в давньоукраїнських словниках, граматиках, підручниках, філософських, релігійно-дидактичних та церковно-ораторських трактатах, у художній літературі.</li> <li>3. Роль Києво-Могилянської академії у створенні вітчизняної школи термінологічної справи.</li> </ol>	2/2	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>◆ Українська мовознавча термінологія ІІ пол.ХІХ-поч.ХХст.</p> <p><b>Конспектування наукових даних із статей:</b></p> <p>❶ Склад і структура термінологічної лексики української мови. -Київ, 1984. с. 24.</p> <p>❷ Регушевський Є.С. Нариси з історії української наукової термінології(ХУІ-ХУІІст.).-Симферополь, 2004.-43с.</p>
4.	<p><b>Тема 3.</b> Особливості формування та утвердження наукової термінології в І пол. ХІХст.</p> <p><b>Питання :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дискусії навколо питання про аспекти використання української мови для передачі серйозних наукових понять.</li> <li>2. Роль художньої літератури в утвердженні наукової термінології. Наукова термінологія в творах класиків української літератури.</li> </ol>	3/3	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>◆ Формальний та змістовий рівень (на вибір) термінології</p>
5.	<p><b>Тема 4.</b> Розвиток української наукової термінології в ІІ пол.ХІХ-поч.ХХст.</p> <p><b>Питання :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Роль представників української культури(літератури, науки, журналістики) у збагаченні та утвердженні термінології в к. ХІХ-поч. ХХст.</li> <li>2. Діяльність НТШ та закладення підвалин сучасної української термінології і термінознавства.</li> </ol>	1/1	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>◆ Види та причини варіантності у термінології</p> <p><b>Конспектування наукових даних із статей:</b></p> <p>❶. Муромцеві О.Г. Розвиток лексики української літературної мови в ІІ пол.ХІХст.-поч. ХХст.-Харкі.-Вища школа,1985.</p>

	3. Діяльність термінологічних гуртків, наукових організацій та державних інституцій закріпленні та створенні вітчизняного термінофонду.		С.17-32.
6.	<b>Тема 4.</b> Термінологічна лексикографія. <b>Питання :</b> 1. Завдання термінологічної лексикографії. 2. Типи термінологічних словників. 3. Короткий огляд історії української термінологічної лексикографії XIX- XXст	1/1	<b>Тест.</b> <b>Реферати:</b> ✦ Аналіз сучасних термінологічних словників( термінологія гуманітарних наук) ✦ Аналіз сучасних термінологічних словників(термінологія точних наук) Робота із словниками та інтернет-виданнями.
7.	<b>Тема 4.</b> Розвиток української наукової термінології в II пол.XX-поч.XXІст. <b>Питання:</b> 1. Проблеми стандартизації сучасної термінології. 2. Держстандарти термінології. 3. Головні напрямки розвитку сучасного вітчизняного і зарубіжного термінознавства	1/1	<b>Тест.</b> <b>Реферати:</b> ✦ Формальний та змістовий рівень (на вибір) термінології <b>Конспектування наукових даних із статей:</b> ❶. Муромцеві О.Г. Розвиток лексики української літературної мови в II пол.XIXст.-поч. XXст.-Харків.-Вища школа,1985. С.35-42. ❷. Т.І.Панько, І.М.Кочан, Г.П.Мацюк. Українське термінознавство.-Львів, 1994.
8.	<b>Тема 5.</b> Функціонування термінології у невластивому їй контексті. <b>Питання :</b> 1. Наукові терміни у поетичному контексті, їх стилістична роль. 2. Пряме і переносне вживання наукових та науково-технічних термінів у художній літературі та публіцистиці.	3/3	<b>Тест.</b> <b>Реферати:</b> ✦ Проблема естетичної функції терміна
9.	<b>Тема 6.</b> Проблема терміна як наукової лінгвістичної реалії. <b>Питання :</b> 1. Місце термінології в лексико-семантичній системі мови. 2. Терміни, терміносистеми та термінологія української мови як предмет дослідження лінгвістики, логіки, філософії. 3. Огляд головних праць з теорії та історії термінології	2/2	<b>Тест.</b> <b>Реферати:</b> ✦ Мовознавча термінологія у давній українській літературній мові(XIV-XVII) <b>Конспектування наукових даних із статей:</b> ❶. Кияк Т.Р. Лингвистические аспекты терминоведения.-К.:1989. С.37-42.

10.	<p><b>Тема 7.</b> Системна організація термінології.</p> <p><b>Питання:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Короткі свідчення про виникнення слів „термін”, „термінологія”, „номенклатура”.</li> <li>2. Проблема розмежування „термінології” та „номенклатури”.</li> <li>3. Проблема одиничності та множинності „термінологій” і „номенклатур” певної галузі</li> </ol>	2/2	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>✦ Співвідношення терміна і номена у термінології(історія та принципи виділення)</p> <p><b>Конспектування наукових даних із статей:</b></p> <p>❶ Кочан І.М. Системність, динаміка, кодифікація слів з міжнародними кореневими компонентами в сучасній українській мові. -К.: 2006.-с.107-121</p>
11.	<p><b>Тема 8.</b> Словотвірні та граматичні особливості термінів.</p> <p><b>Питання:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Лексико-граматичні типи термінів.</li> <li>2. Структурне співвідношення слів-термінів, композитів, словосполучень, слів-символів.</li> <li>3. Питання про частиномовний статус термінів.</li> </ol>	4/4	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>✦ Проблема синонімічності термінів</p> <p><b>Конспектування наукових даних із статей:</b></p> <p>❶ Кочан І.М. Системність, динаміка, кодифікація слів з міжнародними кореневими компонентами в сучасній українській мові. -К.: 2006.-с.10-18</p>
12	<p><b>Тема 10.</b> Принципи та умови термінологічного запозичення.</p> <p><b>Питання :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Співвідношення інтернаціонального та національного у термінології.</li> <li>2. Національно-культурний компонент семантики інтернаціональних термінів в українській мові.</li> <li>3. Значення інтернаціональної термінології справі стандартизації мови.</li> </ol>	4/4	<p><b>Тест.</b></p> <p><b>Реферати:</b></p> <p>✦ Мовна норма в українській науковій термінології</p> <p><b>Конспектування наукових даних із статей:</b></p> <p>❶ Муромцева О.Г. Муромцев І.В. Шляхи творення української термінології в концепції та практиці М.П.Драгоманова //Українська мова: історія і стилі. -Харків.-1992.-С.44-51.</p>